

The 2023 Conference: *Future of Languages*

8-9 June, University of Iceland, Veröld – House of Vigdís, Brynjólfsgata 1, 107 Reykjavík, Iceland.

Day 1	Thursday, 8 June				
9.00-9.30	Registration – Veröld – 1 st floor, Entrance				
9.30-10.00	<p>Official opening of the conference, Lecture Hall 023</p> <p>Dr. Jón Atli Benediktsson, Rector of the University of Iceland (<i>virtual welcome</i>)</p> <p>Dr. Terry Lamb, President of FIPLV</p> <p>Ms. Sigurborg Jónsdóttir, President of NBR</p> <p><u>Chair</u>: Dr. Hólmfríður Garðarsdóttir, President of STÍL</p>				
10.00-10.45	<p>Plenary session, Lecture Hall 023</p> <p>Guest-speaker: Ofelia García, PhD.</p> <p>“Bilingualism, plurilingualism and translanguaging: Differences and consequences for teaching”</p>				
10.45-11.00	Coffee break – Veröld – Ground floor, Café area				
Slot 1	Session A: Hall 023 / English Chair: Félag enskukennara	Session B: Room 007 / English Chair: Félag dönskukennara og Ísbrú	Session C: Room 008 / English Chair: Félag spænskukennara	Session D: Room 103 / English Chair: Félag frönskukennara	Session E: Heimasvæði German Title: Session I Chair: Félag þýzkukennara
11.00-11.30	Ene Peterson – Estonian Association of Foreign Language Teachers. How to make teacher professional development (TPD) effective and engaging	Albena Stefanova – University of National and World Economy, Sofia, Bulgaria. Employing teacher creativity and flexibility to enhance quality in ESP	María del Pilar Concheiro Coello – University of Iceland. "You teach me, I teach you". Story of a Telecollaboration project between the University of Iceland and the University of Barcelona.	Kinga Kowalewska, Natalia Królikiewicz and Olga Makarowska – Adam Mickiewicz University, Poznań, Poland. Development of reading skills among foreign language students	Oddný G. Sverrisdóttir – Universität Island. Deutsch als Fremdsprache in Island: Möglichkeiten und Perspektiven

11.30-12.00	Puneet Kaur – IDV (Internationaler Deutschlehrer*innen und Deutschlehrerverband). Are you looking to learn a foreign language?	Samúel Lefever – University of Iceland. Creativity in the language classroom	Marco Berton – University of Oslo. Online tools for text analysis: what about lexical richness and Spanish?	Katarzyna Rokoszewska – Jan Dlugosz University in Czestochowa, Poland. The average semester growth rates of syntactic complexity, accuracy, lexical richness, and fluency in L2 English writing at secondary schools	Monika Janicka – Internationaler Deutschlehrerinnen- und Deutschlehrerverband (IDV) und Maria- Curie-Skłodowska-Universität, Lublin. Lublin.Heterogenität im fremdsprachlichen Klassenzimmer als Herausforderung
12.00-12.30	Mia Smith – Language Teachers' Association of Sweden. Going Online - Digital skills in the foreign language classroom	Suvi Kotkavuori - University of Helsinki Claudia Rehwagen - Tampere University Exchange students as course assistants in language classes – using unused potential		Mikołaj Buczak – Adam Mickiewicz University in Poznań, Poland. Measuring Cultural Intelligence among students of Dutch Studies in Poland	Ekaterine Horn, Miranda Gobiani - Deutschlehrerinnen- und Deutschlehrerverband in Georgien. Die MiA-Frauenkurse- ein Modell zur „Sprache der Zukunft
12.30-13.30	Lunch break – Háma at Háskólatorg (the University Square).				
Slot 2	Session A: Hall 023 /	Session B: Room 007 /	Session C: Room 008	Session D: Room 103	Session E: Heimasvæði German Title: Session 2

13.30-14.00	<p>Marina Wikman – Satakunta University of Applied Sciences, Finland.</p> <p>Language and culture hand in hand</p>	<p>Sigríður Sigurjónsdóttir, Iris Edda Nowenstein, Dagbjört Guðmundsdóttir and Þorbjörg Þorvaldsdóttir – University of Iceland.</p> <p>Predicting the future of Icelandic: English digital language input and its effects on L1 Icelandic</p>	<p>Christoph Hülsmann – University of Salzburg, Austria.</p> <p>Acquiring plurilingual and pluricultural competences through intercomprehension – A course concept for Romance languages in adult education</p>	<p>Justyna Wrona - Pedagogical University of Krakow, Poland.</p> <p>The assessment of listening comprehension in Polish at Ukrainian - and Russian - speaking children from Ukraine – educational challenges connected with school texts comprehension in Polish (acquired as a second language)</p>	<p>Joanna Sobańska – Warschauer Universität, Poland.</p> <p>Förderung von sprachlich begabten Schülern im Fremdsprachenunterricht – Schwierigkeiten und Grenzen</p>
14.00-14.30	<p>Loreta Chodzkienė – Vilnius University.</p> <p>The Lens of Critical Thinking in Intercultural Education</p>	<p>Kolbrún Friðriksdóttir – University of Iceland.</p> <p>Promoting Language and Culture through <i>Icelandic Online</i></p>	<p>Margareta Strasser, Christian Ollivier – Salzburg University Austria, Université de La Réunion, Spain.</p> <p>EVAL-IC: A holistic approach to evaluate plurilingual competences</p>	<p>Birute Klaas-Lang, Kadri Koreinik and Kerttu Rozentalde – University of Tartu.</p> <p>Transition from Russian-dominant general education to an Estonian university: Linguistic repertoires and resilience</p>	<p>Anja Pietzuch – Norwegischer Deutschlehrerverband TYSKFORUM und Hochschule Østfold (HiØ).</p> <p>Nachhaltige Ausbildung von Deutschlehrern: Ideenaustausch und Innovation im Deutschunterricht in Dänemark, Estland und Norwegen – ein Nordplus-Projekt.</p>
14.30-15.00	<p>Marián Arribas-Tomé – University of East Anglia, UK.</p> <p>Responding to societal challenges with sustainable language education</p>	<p>Samúel Lefever – University of Iceland.</p> <p>English use and identity shift among immigrant students in Iceland</p>	<p>Vilma Bijeikiene and Almantė Meškauskienė – Vytautas Magnus University, Lithuania.</p> <p>Multifaceted approach to the development of plurilingual competences at a university language institute</p>	<p>Anna Seretny – Jagiellonian University, Poland.</p> <p>Teaching Polish as a Heritage Language – Getting Out of the Tradition Trap</p>	<p>Ana R. Calero Valera – Universität València, Spain.</p> <p>Das Haus der (toten) DramatikerInnen: Ein Projekt für den Literaturunterricht</p>

15.00-15.30		<p>Renata Emilsson Peskova and Friða B. Jónsdóttir – University of Iceland, Milan Chang – Icelandic Gerontological Research Center, Maria Sastre and Bibiam M. Gonzalez Rodriguez – <i>Móðurmál</i> Association, Iceland.</p> <p>Multiple roles of heritage language schools in Iceland: Spaces of Resistance, Hope, Integration and Professional Language Teaching</p>	<p>Adriana Prizel-Kania and Beata Terka – Jagiellonian University, Krakow, Poland.</p> <p>Plurilingual competence and its impact on individual's aptitude for learning a new language (in the context of Polish as a foreign language) – pilot studies</p>	<p>Adriana Biedron and Marta Gierczyńska-Kolas – Pomeranian University, Slupsk, Poland.</p> <p>Means to promote the Kashubian language and culture in Poland</p>	<p>Josefa Contreras-Fernández – Polytechnische Universität València, Spain.</p> <p>Perfomance und Mindfulness-Übungen zur Förderung des Sprachenlernens und der kulturellen Kompetenz</p>
15.30-16.00	Coffee break – Veröld – Ground floor, Café area.				
Slot 3	Session A: Hall 023	Session B: Room 007	Session C: Room 008	Session D: Room 103	Session E: Heimasvæði German Title: Session 3
16.00-16.30	<p>Simone Smala – The University of Queensland, Australia.</p> <p>The Future of Languages and Artificial Intelligence – making use of it for time-efficiency</p>	<p>Ásrún Jóhannsdóttir – University of Iceland.</p> <p>Emerging Transnational Identities in Iceland: Young language user's expanding language repertoires</p>	<p>Sofiya Zahova – University of Iceland.</p> <p>Romani language learning materials: previous experiences and future prospects in a Nordic context</p>	<p>Stéphanie Gobet – laboratoire FoReLLIS, Université de Poitiers.</p> <p>Sophie Kern and Lucie Métral, Laboratoire DDL, Université Lyon 2.</p> <p>Exposure and acquisition of baby sign by hearing children in daycare.</p>	<p>Anna Kübel – Silpakorn University, Nakhon Pathom, Thailand.</p> <p>Umsetzung der digitalen Tools im DaF-Unterricht an der Silipakorn-Universität, Thailand</p>

16.30-17.00	<p>Eiríkur Rögnvaldsson and Sigríður Sigurjónsdóttir – University of Iceland.</p> <p>Language contact and competition in a digital world</p>	<p>Jóna G. Guðmundsdóttir – University of Iceland.</p> <p>Reading Comprehension in Icelandic and English among 10th Graders in Iceland: A Pilot Study</p>	<p>Marie Boccou Kestřánková – Charles University.</p> <p>Czech heritage language education: Systematic support by the government of the Czech Republic and Involvement of the Faculty of Arts, Charles University</p>	<p>Marina Camber – University of Teacher Education Lower Austria, Austria.</p> <p>Language lottery among 3rd generation immigrant children in Austria</p>	<p>Felix Pülm - Silpakorn University, Nakhon Pathom, Thailand.</p> <p>Suchen, schreiben, posten – Das Instagram-Projekt „123-x-Deutsch in Thailand“</p>
17.00-17.30			<p>Matteo Santipolo – Università degli Studi di Padova, Italy.</p> <p>Dialects in Italy: from overt opposition to (semi)covert promotion</p>	<p>Helga Rut Guðmundsdóttir and Adam Switala – University of Iceland.</p> <p>Family Musicking as a tool for fostering the identity of Polish and Ukrainian families with young children in Iceland. What have we learned?</p>	<p>Irena Horvatić Bilić – Universität Zagreb.</p> <p>Sprachenpolitisches Agieren von Fremdsprachenlehrkräften als Weg zur Förderung des Fremdsprachenlernens</p>
17.30-19.00	<p>Conference reception at Veröld – House of Vigdís (ground floor).</p>				

Day 2	Friday, 9 June				
9.30-10.30	Plenary session, Lecture Hall 023 Guest speaker: Dr. Sarah Breslin – ECML “Inspiring innovation in language education; changing contexts, evolving competences.”				
10.30-11.00	Coffee break – Veröld – Ground floor, Café area.				
Slot 4	Session A: <u>Hall 023</u> /	Session B: <u>Room 007</u> /	Session C: <u>Room 008</u>		Session E: Heimasvæði German Title: Session 4
11.00-11.30	Giuseppe D’Orazi – The University of Melbourne, Australia. The future of second languages and cultures. An exploration of language learning and teaching dynamics through the eyes of students and teachers	Isabel Hoffmann – LMU Munich, Institute for German as a Foreign Language. How to integrate XR and new learning techniques into university teaching? A practical report from the media seminar in the Master's programme German as a Foreign Language @ LMU Munich	Jóhanna Björk Guðjónsdóttir and Margrét Helga Hjartardóttir – Kvennaskólinn í Reykjavík, Iceland. Prononciation et projets en classe de FLE		Klaus Geyer – Süddänische Universität, Odense. UniStart Deutsch@NBL – Eine Studie zu Sprachkompetenz, Sprachlernmotivationen und Spracheinstellungen unter Deutschstudierenden in den nordischen und baltischen Ländern

11.30-12.00	Alberta Novello – University of Padua, Italy. Teaching languages to gifted students	Ildikó Tar and Mária Czeller – University of Debrecen, Hungary. Using MEMOQ, a CAT Tool in LSP Translation Training	Sigríður Anna Guðbrandsdóttir – Menntaskólinn við Hamrahlíð, Iceland. L'immeuble toujours et encore	Vanessa Isenmann – Universität Island. UniStart Deutsch@NBL – Lernmotivation und Spracheinstellungen von Studierenden im Fach Deutsch als Fremdsprache – Methode und Ergebnisse einer isländischen Fallstudie
12.00-12.30	Hamsavahini Singh – Banasthali Vidyapith and Aditya Divya Singh - Manipal Academy of Higher Education. Enhancement of Cultural Competence and Foreign Language-learning in a multi-lingual classroom in India	Branislav Bédi – University of Iceland. Promoting heritage culture and language learning through digital technologies: On the example of Old Norse and Modern Icelandic	Rósa Elín Davíðsdóttir – University of Iceland. Le rôle des dictionnaires bilingues dans la production écrite dans une langue étrangère	René Koglbauer – Universität Newcastle, Vorstandsvorsitzender von ALL (Association for Language Learning). Zukunft der Sprachen und die Rolle von nationalen und internationalen Sprachverbänden.
12.30-13.30	Lunch break at – Háma at Hásklólatorg (the University Square)			
Slot 5	Session A: <u>Hall 023</u>	Session B: <u>Room 007</u>	Session C: <u>Room 008</u>	Session E: Heimasvæði German Title: Session 5

13.30-14.00	<p>Dorota Werbinska – Pomeranian University, Poland.</p> <p>Language teachers' challenges and strengths: A biographical perspective</p>	<p>Pilar Alderete – University of Galway, Ireland.</p> <p>Proyecto EstudiantELE (#estudiantELE): A Proposal for Language Learning and Teaching Strategies</p>	<p>Svetlana Ahlborn – Goethe University Frankfurt, Germany.</p> <p>Wojciech Sosnowski – College of Europe, Warsaw, Poland.</p> <p>Diversity of non-equivalent lexical units in a language lesson: observation, analysis, and recommendations (on material of Russian in contrast to German and Polish)</p>		<p>Karsten Lorek, Silpakorn – University, Nakhon Pathom, Thailand.</p> <p>Otherworld and Thai-German Language Worlds: On the Significance of Literary History in Foreign Language Teaching, Using the Example of Folk Literature</p>
14.00-14.30	<p>Sylvia Velikova – St. Cyril and St. Methodius University of Veliko Tranovo, Bulgaria.</p> <p>Action Research in the Process of Language Teacher Identity Formation</p>	<p>Pasi Puranen and Carmen Rodellas – Aalto University Language Centre, Finland.</p> <p>New Online-Resources for Foreign Languages in Finnish Higher Education (Case Spanish)</p>	<p>Tünde Bajzát – University of Miskolc, Language Teaching Centre, Hungary.</p> <p>Hungarian students' views on the challenges of foreign language learning</p>		<p>Anna Jaroszevska – Polnische Neuphilologische Gesellschaft.</p> <p>Die Dynamik der Rollen, Aufgaben und beruflichen Kompetenzen von Sprachlehrern in den neuen Umständen der europäischen Bildung</p>
14.30-15.00		<p>Anna Costantino – University of Greenwich, London, UK.</p> <p>Assessment for learning and as learning: An enquiry-led approach to language e-portfolios</p>	<p>Judit Hidasi – Budapest Business School, Budapest.</p> <p>Challenges of teaching English to Japanese learners</p>		<p>Pino Valero – Universität Alicante.</p> <p>Didaktische Anwendungen im Deutschunterricht der Interkulturellen Deutschen Literatur: Der Fall des Werkes Emine Sevgi Özdamars und Herta Müllers</p>

15.00-15.30		<p>Mari Linna and Minna Iitti – Satakunta University, Finland.</p> <p>Bli Proffs! Project – Developing Online Swedish Courses with Working Life Partners</p>	<p>Ourania Katsara – University of Piraeus, Greece.</p> <p>Greek university students' intercultural sensitivity profile: a case study</p>		<p>Gabrielle Perge - Eötvös Loránd Universität Budapest.</p> <p>Zukunftsperspektiven für den institutionellen Fremdsprachenunterricht</p>
15.30-16.00	Coffee break – Veröld - Ground floor, Café area.				
Slot 6					<p>Session E: Heimasvæði German Title: Session 6</p>
16.00-16.30					<p>Claudia Ullrich – Katholische Universität Boliviens, La Paz, Präsidentin des Bolivianischen DeutschlehrerInnenverbandes.</p> <p>ABOLPA. Sprachenpolitik in Zeiten der Globalisierung: Das Spannungsfeld von Deutsch, Englisch und Aymara im bolivianischen Bildungswesen</p>
16.30-17.30	<p style="text-align: center;">Closing addresses, Hall 023</p> <p style="text-align: center;">The Future of Indigenous Languages: Introducing the International Decade of Indigenous Languages 2022 – 2032.</p> <p style="text-align: center;">Dr. Sofiya D. Zahova, Director of the Vigdís International Center for Multilingualism Mr. Johan Sandberg McGuinne, a Swedish South Saami and Scottish Gaelic Indigenous scholar, language rights activist and teacher</p> <p style="text-align: center;">Chair: Dr. Hólmfríður Garðarsdóttir, President of STÍL</p>				
17.30 ...	“Happy hour” – Stúdentakjallarinn (The Student Union Bar on Campus).				

Day 3	Saturday, June 10
10.00 – 18.00	Bus leaving from Veröld – House of Vigdís. - A trip for conference guests (Max. 60 guests) A day trip to “Golden Circle” for sight-seeing.

Furthermore:**Wednesday, 7 June**

13.00 – 17.00 World Council Meeting of FIPLV, at Veröld – House of Vigdís (Open to all interested) (Room: 1st floor – Vigdísarstofa)

Thursday, 8 June

18.00 – 20.00 Board Meeting of NBR, at Veröld – House of Vigdís (Room: 2nd floor – Heimasvæði tungumála).

Friday, 9 June

11.00 – 12.30 Board of IDV (Der Internationale Deutschlehrerinnen- und Deutschlehrerverband) meets with the FIPLV ExCo (Room: 1st floor – Vigdísarstofa).

Intruduction to IDT 2025 (International Conference for Teachers of German).

Mrs. Charlyn Evert

Book presentations

The Vigdís Finnbogadóttir Institute of Foreign Languages

Living Language Lab (*Mál í mótun*)

Veröld – House of Vigdís, 1st floor, exposition on the history of languages.